

# Colorado

TRAVEL GUIDE



Travesías 2022





# Bienvenidos a COLORADO

**¿Qué es lo que más nos gusta de Colorado? Su gente, su calidez, los paisajes más espectaculares y la posibilidad de disfrutar la naturaleza desde todos sus ángulos.**

Ésta es la puerta a las montañas Rocosas: aquí nacen tres de los ríos más grandes de Estados Unidos, se alcanzan picos que superan los 4,000 metros sobre el nivel del mar y durante las cuatro estaciones hay opciones para gozar de la naturaleza privilegiada. Colorado es uno de los estados que tiene como prioridad la conservación de la biodiversidad, con su programa insignia "Care for Colorado", que se enfoca en temas de sustentabilidad y turismo.

Colorado es también uno de los destinos favoritos en invierno para los amantes del deporte, gracias a sus 28 centros de esquí, algunos muy famosos, como Vail y Aspen. Sin importar si eres un esquiador experimentado o apenas estás empezando, hay cientos de opciones para disfrutar la nieve. Ya sea anotándose en una escuela de esquí, probando un deporte distinto o deslizándose en alguna de sus pistas más desafiantes.

La temporada de esquí en Colorado comienza en noviembre y se extiende hasta finales de marzo. Eso quiere decir que en algunos resorts es posible esquiar incluso durante Semana Santa. Lo ideal es conseguir un pase que te permite disfrutar las pistas las veces que quieras: ya sea un Ikon Pass o un Epic Pass, cada uno te ofrece la libertad de moverte sin límites durante tu estancia.

## ¿CÓMO LLEGAR?

México y Colorado están muy bien conectados por vía aérea; hay vuelos directos a Denver desde Ciudad de México o con conexión en Dallas, Los Ángeles o Houston desde Guadalajara y Monterrey. Desde Denver, lo más fácil es moverse por vía terrestre: una hora y media a Vail o Beaver Creek y tres horas a Aspen o Steamboat. Telluride, más al sur, dispone de un aeropuerto regional muy bien conectado.

## PREPÁRATE PARA VIAJAR

En Denver, la temperatura promedio en invierno es de  $-3$  a  $9^{\circ}\text{C}$ , mientras que en destinos de nieve puede rondar de  $-2$  a  $-14^{\circ}\text{C}$ .

Si no tienes ropa de invierno, ¡no te preocupes! En todos los resorts hay servicios que ofrecen renta de equipo, incluyendo ropa y esquís o tablas.





# ASPEN

## Adrenalina, lujo y arte: el combo no obvio

El destino más exclusivo cuando se trata de deportes de invierno presume no sólo algunos de los mejores hoteles del estado —The Little Nell y The St. Regis Aspen Resort— y una súper selecta oferta de boutiques de lujo, como Prada, Moncler o Gucci, sino que además es el epicentro de una importante escena cultural.



### JAZZ ASPEN SNOWMASS

1 a 3 de septiembre de 2023

### FOOD & WINE CLASSIC

16 a 18 de junio de 2023

### LA HORA DEL ARTE

El Aspen Art Museum, una espectacular obra del arquitecto Shigeru Ban, abrió sus puertas en 1976, pero durante los últimos años se ha convertido en un referente cada vez más importante del arte contemporáneo.

Con poco más de 7,000 habitantes, Aspen tiene más de 20 galerías de arte: desde casas como Sotheby's y Christie's hasta galerías independientes, como Opera, Skye o Forre, o The Red Brick, que ofrece cursos, talleres y exposiciones.

En Aspen, el arte está en todas partes, empezando por los boletos para los *lifts*, que esta temporada 2022-2023 presumen una intervención del artista Rashid Johnson.

*Melted Gondola* es una pieza que encontrarás al salir de la Silver Queen Gondola: se trata de una instalación artística, pero también es un recordatorio sobre el cambio climático y la importancia de tomar una acción colectiva. Aspen y muchos otros resorts de Colorado están tomando medidas serias para contribuir positivamente a contrarrestar el cambio climático, que afecta en especial a los centros de esquí.

Los paisajes de Aspen son espectaculares desde cualquiera de sus pistas.



## El 95% del hospedaje de Snowmass es *ski-in, ski-out*: de la cama directo a las pistas.



El Museo de Arte de Aspen.

### LA HORA DE LA NIEVE

- No hay experiencia completa en Aspen sin salir a disfrutar la adrenalina al deslizarse por la nieve: el complejo de Snowmass, con sus cuatro montañas —Snowmass, Buttermilk, Aspen Mountain y Aspen Highlands—, ofrece espectaculares paisajes desde todas sus pistas.
- **Si todos se sienten cómodos esquiando:** Aspen Mountain y Highlands son ideales para los más experimentados, pues la mayoría de sus pistas son de dificultad alta y muy alta.
- **Para un grupo multinivel:** Snowmass y Buttermilk ofrecen una serie de pistas verdes ideales para los que están empezando, pero también tienen retos para los más avanzados.





#### PARA DISFRUTAR EL APRÈS-SKI

- El Remedy Bar del Four Seasons cuenta con algunos de los mejores mixólogos de la ciudad.
- La taberna Red Lion está justo al pie de los lifts.

## VAIL

### El favorito de los mexicanos

Si los mexicanos amamos tanto este destino de esquí, es porque lo tiene todo: pistas increíbles, restaurantes icónicos, resorts con vistas privilegiadas al paisaje de postal de la ciudad y sus montañas, así como vida nocturna y opciones de *shopping* para todos los gustos.

#### LOS MEJORES HOSPEDAJES

- Entre las mejores opciones de hospedaje están el Ritz Carlton Residences y el Four Seasons Resort Vail; estas marcas por sí mismas garantizan una experiencia perfecta de hospitalidad.
- Por su historia, tradición y ubicación —pegado a las pistas de esquí—, The Lodge at Vail es uno de los grandes favoritos.
- The Hythe es ideal para apreciar la grandeza de las montañas.
- Vale la pena hospedarse en The Arrabelle, por la calidez del personal y la amplitud de sus habitaciones.

#### LA MEJOR COCINA

- En Sweet Basil le dan un giro contemporáneo a platillos estadounidenses clásicos y los acompañan con cocteles de autor perfectamente bien preparados.
- En Lancelot, otro clásico del destino, puedes probar cortes espectaculares, como King Arthur's Cut, 340 gramos de pura proteína con la que se recuperará la energía perdida en la montaña.
- Mountain Standard es una propuesta relajada y a las brasas a cargo de la chef Maria Busato, nombrada "Chef of the Year" por la asociación restaurantera de Colorado en 2020.



**Este año, Vail celebra su 60° aniversario con la renovación de sus *lifts*, la inauguración de dos *ice bars*, el lanzamiento de una edición limitada conmemorativa de bourbon, entre otras novedades.**

#### CÓMO LLEGAR DESDE MÉXICO

En avión, puedes tomar un vuelo con destino a Denver y desde ahí conectar con el aeropuerto regional del condado de Eagle. Por tierra hay opciones que van desde autobuses y coches en renta hasta el servicio de *shuttle* de algunos resorts.





Para terminar el primer día de montaña: Strawberry Park Hot Springs, donde los músculos podrán relajarse en las aguas termales.

# STEAMBOAT

El favorito para los que están empezando

## ¿POR QUÉ ES EL DESTINO IDEAL PARA LOS QUE SE ENFRENTAN A LA NIEVE POR PRIMERA VEZ?

- Tiene un paisaje natural hermoso.
- Hay una gran infraestructura para los deportes de invierno, pero es muy amigable para los principiantes.
- Presume una gran riqueza histórica que ofrece alternativas para los días de descanso o para aquellos que no estén preparados para la adrenalina de bajar la montaña a toda velocidad.
- La nieve a la hora de esquiar es clave y Steamboat puede presumir que la suya es *champagne powder snow*: nieve suelta, suave y amigable para el primerizo.
- Aquí se encuentra Greenhorn Ranch, un centro dedicado a la enseñanza del esquí y el snowboard. Sin duda, vale la pena invertir uno o dos días aquí para quitarse el miedo y sentirse cómodos antes de atacar los *lifts*.
- No hay que preocuparse por el equipo, todo se puede rentar fácilmente: desde la ropa hasta las botas y los esquís.

## EL ESPÍRITU DEL PUEBLO

Steamboat mantiene ese viejo espíritu de pueblo ganadero y sus calles todavía recuerdan otros tiempos. Una cabalgata para descubrir los alrededores o un paseo en trineo permite a los viajeros entender no sólo la naturaleza que rodea el resort, sino la historia, llena de cowboys y ranchos todavía activos.



## PARA DORMIR

- Sheraton Steamboat Resort
- Trailhead Lodge by Steamboat Resorts
- The Steamboat Grand





# TELLURIDE

## Un valle con magia

El mayor encanto de este pequeño pueblo es que lo tiene todo en escala humana: restaurantes, bares típicos del oeste estadounidense, resorts de esquí para todos los niveles y una maravillosa góndola para transportarte (gratis) entre las montañas. Un plus: no se llena tanto como otros resorts, lo que ofrece la oportunidad de sentirse el dueño de las pistas.

### LA HORA DEL COMFORT FOOD

- Un clásico indispensable es Allred's. Ubicado en el punto más alto de la góndola, con una vista espectacular a las San Juan Mountains, ofrece únicamente cenas con ingredientes orgánicos y locales.
- ¿Comida italiana para recuperarse del esquí? Por supuesto. Las pastas hechas a mano en Alpino Vino son la recompensa perfecta para un día de mucha actividad física bajo la nieve.

### LA GÓNDOLA MÁS SOLICITADA

Olvidate de rentar un automóvil para moverte de punto a punto. Telluride tiene la única góndola pública de todo Estados Unidos, que funciona como el transporte perfecto para ir de un punto a otro y disfrutar los restaurantes, las compras y la vida nocturna del destino. Además, la experiencia es maravillosa, con vistas excepcionales de Telluride desde la altura, a 3,000 metros sobre el nivel del mar.

### DÓNDE DORMIR

**Los mejores resorts los encontrarás en Mountain Village.**

- The Madeline: a pie de pista con opciones de hospedaje para todo tipo de viajeros, que van desde habitaciones hasta suites y departamentos.
- El Fairmont Heritage Place es una propiedad enorme, pero que por su diseño te hace sentir la calidez e intimidad de un hotel boutique.

### DOS FESTIVALES IMPERDIBLES

- **Telluride Film Festival:** lleva 49 años realizándose en septiembre y reúne en el Werner Herzog Theatre el mejor cine internacional, además de ofrecer charlas con directores y artistas.
- **Telluride Blues & Brews Festival:** cerveza artesanal de Colorado y bandas de blues, soul y otros ritmos dan vida durante tres días a este festival que se realiza en el Telluride Town Park.



**Puedes llegar a Telluride desde Vail, Aspen, Denver o Steamboat en coche o autobús. La opción aérea es la conexión en Denver con el aeropuerto regional de Telluride.**





# DENVER

## Una capital joven y cosmopolita

Ideal para comenzar o terminar un viaje en Colorado. Una ciudad con cervecerías, arte urbano, compras, museos y restaurantes.

### DEPORTES EN DENVER

El estado de Colorado cuenta con equipos profesionales en las cinco grandes ligas deportivas, todos ellos con sede en la ciudad de Denver: los Denver Broncos disputan la National Football League desde 1960, los Denver Nuggets juegan en la National Basketball Association desde 1967, los Colorado Rockies compiten en las Grandes Ligas de beisbol desde 1993, Colorado Avalanche participa en la National Hockey League desde 1995 y los Colorado Rapids disputan la Major League Soccer desde 1996. Antes de viajar, hay que buscar boletos para ver a los famosos Broncos en el Empower Field at Mile High.



### PARA COMER

**La escena gastronómica de la ciudad ha crecido de forma imparable en los últimos años.**

#### · CASUAL Pirate Alley Boucherie

Del chef Kyle Foster, famoso por sus sándwiches con acento sureño.

#### · DE CELEBRACIÓN Point Easy Denver

Un bistró de cocina norteamericana con platos más clásicos, como el estofado de pierna de cordero y la panceta glaseada con ciruelas y polenta.

### SITIOS OBLIGADOS

#### El Museo de Arte de Denver

Una obra del arquitecto Daniel Libeskind que presume un acervo de 70,000 piezas de arte.

#### El Jardín Botánico

Fundado en 1953, con una extensión de 9.2 hectáreas, en las que se puede encontrar 23,000 plantas.

#### Casa museo de Molly Brown

Esta filántropa y actriz es famosa por ser una de las pocas sobrevivientes del hundimiento del *Titanic*.

#### Union Station

La vieja estación ferroviaria ahora es un punto de encuentro para los amantes del buen comer y beber.

#### Red Rocks Park

Para sentir la vibra más auténtica de la ciudad hay que ir a escuchar música a este icónico lugar.







# COMER —Y BEBER— EN COLORADO

... de vinos, cervezas y destilados

Muchos se sorprenderán al descubrir que Colorado, más allá de naturaleza, la nieve, los resorts y los pueblos mineros, es también cuna de algunas de **las mejores cervecerías de Estados Unidos**, productor de finos destilados artesanales y hogar de bodegas de vinos premiadas. Todo esto acompañado de una rica oferta gastronómica.

Para quien visite Colorado no hay excusa para no hacer una parada en alguna de las cervecerías del estado: aquí se producen más barriles cada año que en cualquier otro estado del país. Con más de 300 opciones para probar, lo difícil es elegir una. Tal vez lo ideal sería coincidir con el **Great American Beer Festival**, que se celebra cada octubre en Denver.

Si hablamos de vinos, **Colterris Winery** es una bodega familiar que ha logrado mantener muchos de sus procesos artesanales sin sacrificar la modernidad. Sus visitas incluyen no solamente catar sus vinos, sino caminar por sus viñas, entender cómo se lleva a cabo la recolección y acercarse al proceso detrás de cada etiqueta.

Y no podía faltar el whiskey. **Stranahan's Distillery** fue el primer whiskey legal del estado —después de la Prohibición— y se fabrica en Denver utilizando simplemente cuatro ingredientes: cevada malteada, levadura, agua de las montañas Rocosas y tiempo, el ingrediente más importante para conseguir el sabor. Pero los visitantes no tienen que esperar y pueden disfrutarlo después de haber conocido la destilería (entre una y dos horas, dependiendo del *tour* seleccionado).

¿Para acompañar estos tragos? Podría ser el famoso plato de ciervo en **Pine Creek Cookhouse**, en Aspen, o el arroz meloso de **BARDA**, en Denver. Para los que visiten Steamboat, la tabla de quesos y charcutería de **Laundry**, o en Vail, el Wagyu de **Sweet Basil**. En Telluride, la visita es de altura porque **Alpino Vino**, en lo alto de Mountain Village, es el restaurante a mayor altitud del país, a 3,600 metros sobre el nivel del mar: un delicioso menú italiano que se acompaña con hermosas vistas de la cordillera Wilson.



## CUADRO DE HONOR: LOS NOMINADOS A MEJOR CHEF DE LOS JAMES BEARD AWARDS®

- José Ávila, El Borrego Negro, Denver
- Cody Cheetham, Tavernetta, Denver
- Caroline Glover, Annette, Aurora
- Dana Rodríguez, Work & Class, Denver
- Eric Skokan, Black Cat Farm Table Bistro, Boulder
- Programa de vinos: The Little Nell, Aspen



# 14 FORMAS DE VIVIR Y DISFRUTAR COLORADO

1. Ir a un **concierto en el Red Rocks Amphitheatre**. Un espacio rodeado de una gigantesca piedra tallada por la naturaleza, a tan sólo 20 kilómetros de Denver.

2. **Disfrutar la hora de las galletas en Beaver Creek**. Todos los días, a las tres de la tarde, hay galletas recién horneadas en la bajada de los *lifts* Haymeadow y Centennial Express.

3. Celebrar un momento especial en **Element 47**, el mejor restaurante de Aspen y uno de los mejor calificados del estado. Si el plan lo amerita, se puede celebrar con su menú de caviar.

4. **Esquiar en Breckenridge**. Con 1.177 hectáreas de terreno esquiable, tienen opciones para expertos, avanzados y principiantes.

5. Hacer un recorrido en Jeep hasta las antiguas **minas de Tomboy**, un poblado (actualmente fantasma) donde aún resisten, pese al clima, los restos de las

construcciones donde vivían los mineros y buscadores de oro.

6. Visitar alguno de los parques nacionales: **Rocky Mountain National Park** para una caminata alpina, los acantilados en **Mesa Verde National Park**, conocer las dunas de **Great Sand Dunes National Park and Preserve** o asomarse al **Black Canyon of the Gunnison National Park**.

7. Subirse a **The Durango & Silverton Narrow Gauge Railroad** y transportarse en el tiempo con su antigua locomotora.

8. Ir al **Meow Wolf Convergence Station**, en Denver: cuatro historias de arte inmersivo que llevan a un viaje de ciencia ficción.

9. **Aterrizar en Denver... y esquiar**. Winter Park está solamente a una hora y media de distancia del Aeropuerto Internacional de Denver.

10. Asistir a algún festival gastronómico: el Denver Food & Wine Festival y A Taste of

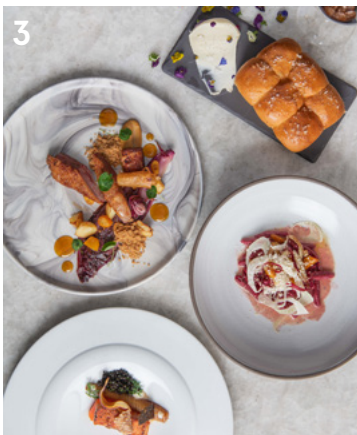
Colorado. Este último es una despedida colectiva del verano, por lo que además de probar la cocina local suelen reunir *shows* de música y actividades para niños.

11. Visitar el **edificio del capitolio**, en Denver, y poner especial atención al escalón número 13.

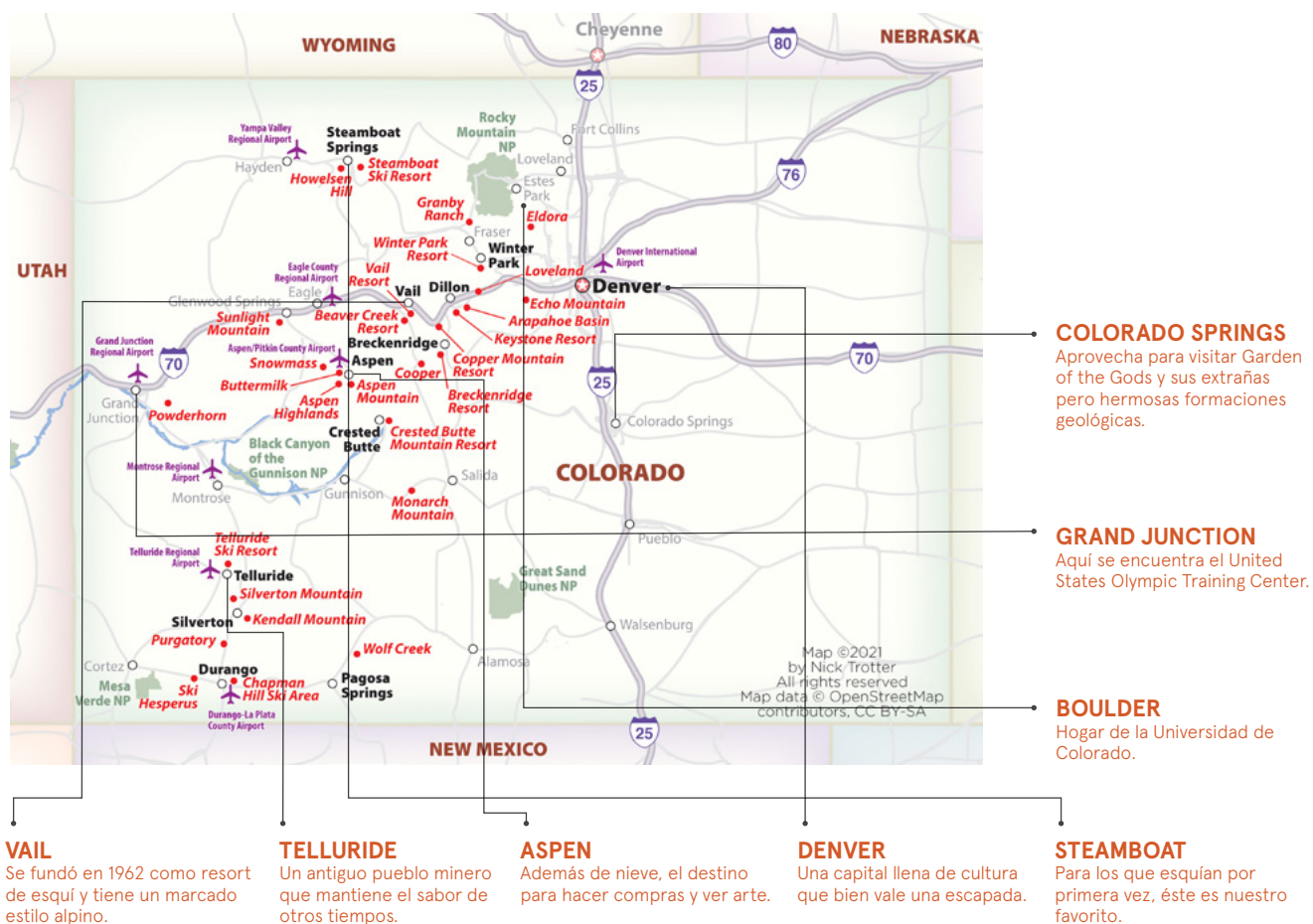
12. Practicar snowboard en **Aspen Snowmass** para sentirte como un profesional.

13. Relajarse en la alberca de aguas termales de **Glenwood Springs**, especialmente durante la temporada de nieve, cuando el contraste con el paisaje es impresionante.

14. Disfrutar el día de **esquí más largo** de Colorado: en **Keystone** se puede esquiar hasta las ocho de la tarde, gracias a que las pistas de esquí están iluminadas por la noche.







# HAY MUCHO MÁS PARA DESCUBRIR EN COLORADO

Visita **colorado.com** para conocer más sobre destinos, hospedaje y actividades.

Travesías 2022